

## Marathon 500 Comp B

## القسم 1. الاسم (بيان المنتج)

|                                    |                       |
|------------------------------------|-----------------------|
| بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام ن م | Marathon 500 Comp B : |
| وسائل التعريف الأخرى               | : غير متوفرة.         |
| كود المنتج                         | 21061 :               |
| وصف المنتج                         | : طلاء.               |
| نوع المنتج                         | : سائل.               |

الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا ينصح بها  
غير قابل للتطبيق.

|                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| تفاصيل بيانات المورد | Jotun Saudia Co Ltd. :      |
|                      | P.O. Box 34698 Jeddah 21478 |
|                      | Kingdom of Saudi Arabia     |
|                      | Tel: +966 2 6350535         |
|                      | Fax: +966 2 6362483         |
|                      | SDSJotun@jotun.com          |

|                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل) | SHE Dept. Jotun AS, Norway : |
|                                  | +47 33 45 70 00              |

## القسم 2. بيان الأخطار

|                        |  |
|------------------------|--|
| تصنيف المادة أو الخليط | : سمية حادة (بالفم) - الفئة 4                                    |
|                        | : تآكل/تهيج الجلد - الفئة 1 بء                                   |
|                        | : تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1                          |
|                        | : التحسس الجلدي - الفئة 1  |
|                        | : السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2 |
|                        | : الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 2                     |
|                        | : الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2                |

## عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م

صور توضيحية للأخطار



|                |   |
|----------------|---|
| كلمة التنبيه   | : خطر.  |
| عبارات المخاطر | : ضار عند الابتلاع.<br>يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً للعين.<br>قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.<br>قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. (القلب)<br>سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد. |

## عبارات التحذير

الوقاية

|   |   |
|---|---|
| توضع قفازات للحماي،/ملابس للحماي ووقاء للعينين وألوجه. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار. ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. | : توضع قفازات للحماي،/ملابس للحماي ووقاء للعينين وألوجه. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار. ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. |
|---|---|

**القسم 2. بيان الأخطار****الاستجابة**

: تجمع المواد المنسكبة. في حالة الاستنشاق: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. في حالة الابتلاع: اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. يشطف الفم. لا تجبر المريض على التقيؤ. في حالة سقوط المادة على الجلد (أو الشعر): انزع الملابس الملوثة فوراً. يُشطف الجلد بالماء. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الماء. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة الطبيب. في حالة دخول العين: تشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً.

**التخزين**

: غير قابل للتطبيق.

**التخلص من النفاية**

: تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

**القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات****مادة/مستحضر**

: خليط

**وسائل التعريف الأخرى**

: غير متوفرة.

**رقم CAS (رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية)/وسائل تعريف أخرى**

: رقم التسجيل في دائرة المستخلصات : غير قابل للتطبيق.

**الكيميائية CAS****كود المجموعة الأوروبية**

: خليط.

**كود المنتج**

: 21061

| اسم المكوّن  | %         | رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS |
|--|-----------|--|
| benzyl alcohol   | ≥25 - ≤35 | 100-51-6                                       |
| 1,3-Benzenedimethanamine, N-(2-phenylethyl) derivs.  | ≥10 - <25 | 404362-22-7                                    |
| 1,3-Benzenedimethanamine, polymer with 2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bis[oxirane] | ≥10 - ≤25 | 110839-13-9                                    |
| m-phenylenebis(methylamine)  | ≥10 - ≤19 | 1477-55-0                                      |
| 3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine   | ≥10 - <22 | 2855-13-2                                      |
| 2,4,6-tris(dimethylaminomethyl)phenol  | ≤10       | 90-72-2  |

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكونات أو مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئية تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

**القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي****وصف إجراءات الإسعافات الأولية اللازمة****ملامسة العين**

: أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. يُراعى دفع الماء على العين فوراً، و رفع الجفون العلوية والسفلية من حين لآخر. يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب.

**استنشاق**

: أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد تتطلب عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالبياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط. في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

**ملامسة الجلد**

: أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. يغسل بوفرة من الصابون والماء. أزل الثياب والأحذية الملوثة. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب. يُراعى التوقف عن التعرض في حالة ظهور أية شكاوى أو أعراض. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.

**القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي**

**الابتلاع** : أضرر المساعدة الطبية فوراً . اطلب مركز السموم أو الطبيب. يُراعى المضمضة بالماء. يُراعى نزع الأطقم السنية إن وُجدت. أخرج المصاب إلى الهواء الطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كميات قليلة من الماء ليشربها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقبؤ ينطوي على خطورة. لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يجب معالجة الحروق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالباقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

**أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة****آثار صحية حادة كامنة**

- ملامسة العين : يسبب تلفاً شديداً للعين.  
استنشاق : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.  
ملامسة الجلد : تسبب حروقاً شديدة. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
الابتلاع : ضار عند الابتلاع.

**علامات/أعراض فرط التعرض**

- ملامسة العين : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
ألم  
الدمعان  
احمرار  
استنشاق : ليست هناك بيانات معينة.  
ملامسة الجلد : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
ألم أو تهيج  
احمرار  
قد تحدث قروح  
الابتلاع : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
الأم المعدة

**بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا كانت ضرورية**

- ملاحظات للطبيب : في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً . قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.  
معالجات خاصة : لا يوجد علاج محدد.  
حماية فريق الإسعافات الأولية : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

**راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)****القسم 5. تدابير مكافحة النار****وسائل الإطفاء**

- وسائل الإطفاء المناسبة : يراعى استخدام مادة إطفاء ملائمة للحريق المحيط.  
وسائل الإطفاء غير المناسبة : لا توجد.  
مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية : سوف يحدث تزايد في الضغط وقد تنفجر الحاوية في حالة حدوث حريق أو تسخين. هذه المادة سامة للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.  
نواتج تحلل حراري خطيرة : قد تحتوي نواتج الإتحلل المواد الآتية:  
ثاني أكسيد الكربون  
أول أكسيد الكربون  
أكاسيد النيتروجين  
معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء : يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب.  
معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء : ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

### لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

- للأفراد من خارج فريق الطوارئ** : يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.
- لمسعى الطوارئ** : إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".
- الاحتياطات البيئية** : تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.

### طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

- انسكاب صغير** : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم اطرحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.
- انسكاب كبير** : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالات والصرف، و المجاري المائية، أو البدرات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكلوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: أنظر القسم 1 معرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطوارئ والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

### احتياطات للمناولة الآمنة

#### إجراءات للحماية

- يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة (انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسس الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. لو أن المادة تنطوي على خطر يصيب الجهاز التنفسي، خلال استخدامها العادي، يراعى استخدامها في وجود تهوية كافية، أو ارتداء منفاً ملائم. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة معتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لاتعيد استخدام الحاوية.
- إرشادات حول الصحة المهنية العامة** : يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

- متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد** : خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فتحت وتركها في وضع قائم وذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

| اسم المكون                  | حدود التعرض  |
|-----------------------------|--|
| m-phenylenebis(methylamine) | TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 3/2020). تمتص عن طريق الجلد.<br>C: 0.018 جزء من المليون |

- الضوابط الهندسية المناسبة** : إذا ما تولد غبار أو أذخنة أو غاز أو بخار أو سديم عن عمليات الاستخدام، استخدم حزمات إحتواء المعاملات، تهوية تصريفية موضعية أو ما عدا ذلك من إجراءات تحكم هندسية لتخفيض تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء إلى ما هو دون الحدود الموصى بها أو القانونية.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

**ضوابط التعرض البيئي** : ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الأبخار، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

### تدابير الحماية الفردية

#### إجراءات النظافة الشخصية

: اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تامًا بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

#### أدوات حماية الوجه/العين

: يتوجب استخدام نظارات مستوفية لمواصفة مُعتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لتناثر السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأبخرة. إذا كان الاتصال ممكنًا، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: نظارات التناثر الكيميائي وواقي الوجه أو أي منهما إذا كانت هناك مخاطر استنشاق، فقد يلزم ارتداء جهاز التنفس كامل الوجه بدلًا من ذلك.

### حماية للجلد

#### حماية يدوية

: ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالطة، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديرًا دقيقًا.

ليست هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة غير محدودة لأي فرد أو توليفة كيميائية. زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج. يجب اتباع الإرشادات والتعليمات التي تقدمها جهة تصنيع القفاز بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله. ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز. تأكد دائماً من أن القفازات خالية من العيوب وأنها خُزنت واستخدمت على نحو سليم. قد يتردى أداء القفاز أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته. قد يعمل الكريم الحائل على حماية مواضع الجلد المُعرضة، غير أنه لا يستخدم حيث قد حدث التعرض بالفعل.

.EN374 to tested gloves suitable Wear

موصى به، قفازات (زمن الإختراق) أكثر من ثماني ساعات: مطاط فلوري، Viton®، مطاط البوتيل، مطاط النيتريل، نيوبرين، PVC

للاختيار المناسب لمواد القفازات مع التركيز على الأنواع المقاومة للمواد الكيميائية ووقت الاختراق، يرجى استشارة الجهة الموردة للقفازات المقاومة للمواد الكيميائية.

لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم.

: يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.

#### أدوات حماية الجسم

على عمال التشغيل أن يرتدوا ملابس مضادة للشواش (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من ألياف تخليقية تقاوم درجات الحرارة العالية.

: ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

#### وقاية أخرى لحماية الجلد

: بناءً على نوع الخطر والتعرض المحتمل، قم باختيار قناع التنفس المناسب مع المعيار أو المصادقة الملائمين. يجب استعمال أغطية التنفس وفقاً لبرنامج حماية الجهاز التنفسي لضمان تركيب ملائم، وتدريب ملائم وجوانب استعمال أخرى مهمة ملائمة.

#### حماية تنفسية

لا بد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمدة وملائمة إذا كانوا مُعرضين لتركيزات تتعدى حد التعرض. استخدام قناع التنفس مع فلتر الفحم والغبار خلال رش المنتج. في الأماكن المحصورة، يُراعى استخدام أجهزة تنفسية مزودة بالهواء أو بالهواء المضغوط. استخدم فلتر الفحم (A2) عند استعمال الرول أو الفرشاة

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية

### المظهر

#### الحالة الفيزيائية

: سائل.

#### اللون

: أخضر.

#### الرائحة

: غير متوفرة.

#### عتبة الرائحة

: غير قابل للتطبيق.

#### pH

: غير قابل للتطبيق.

#### نقطة الانصهار

: غير قابل للتطبيق.

**القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية**

|  |  |
|--|--|
| نقطة الغليان                                       | : وأدنى قيمة معروفة هي: C°205.3 (401.5 ف) (alcohol benzyl). المتوسط الترجيحي:                                    |
| نقطة الوميض  | : C°235.35 (455.6 ف)   |
| معدل التبخر  | : كأس مغلق: C°95 (203 ف)   |
| القابلية للانتهاب (مادة صلبة، غاز)                 | : 0.007 (alcohol benzyl) مُقْلَرَنًا بـ خلايا البوتيل  |
| الحدود العليا/الدنيا للقابلية للانتهاب أو الانفجار | : غير قابل للتطبيق.  |
| الضغط البخاري                                      | : 1.2 - 13%  |
| الكثافة البخارية                                   | : وأعلى قيمة معروفة هي: 0.008 كيلوباسكال (0.06 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية)                                      |
| الكثافة النسبية                                    | : (tris(dimethylaminomethyl)phenol-2,4,6). المتوسط الترجيحي: 0.004 كيلوباسكال (0.03 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) |
| الذوبانية  | : وأعلى قيمة معروفة هي: 3.7 (الهواء = 1) (alcohol benzyl).   |
| معامل تفريق الأوكنتاول/الماء                       | : 1.03 g/cm <sup>3</sup>   |
| درجة حرارة الاشتعال الذاتي                         | : غير ذوبية في المواد الأتية: ماء بارد و ماء ساخن.   |
| درجة حرارة الانحلال                                | : غير متوفرة.  |
| اللزوجة  | : لا توجد معلومات مختبر محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.  |
|  | : غير متوفرة.  |
|  | : كيميائي (C°40 (104 ف)): <0.205 /s <sup>2</sup> cm (<20.5 /s <sup>2</sup> mm)                                   |

**القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل**

|                          |   |
|--------------------------|---|
| التفاعلية                | : لا توجد معلومات مختبر محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.           |
| الثبات الكيميائي         | : المُنتَج ثابت.  |
| إمكانية التفاعلات الخطرة | : لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.                     |
| الظروف التي ينبغي تجنبها | : ليست هناك بيانات معينة.   |
| المواد غير المتوافقة     | : ليست هناك بيانات معينة.   |
| نواتج الانحلال الخطرة    | : في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة. |

**القسم 11. المعلومات السمية**معلومات حول الآثار السميةسمية حادة

| اسم المُكوّن/المنتج                          | النتيجة    | الأنواع | الجرعة        | التعرض |
|--|------------|---------|---------------|--------|
| benzyl alcohol                               | LD50 بالفم | فأر     | 1230 مج / كجم | -      |
| m-phenylenebis (methylamine)                 | LD50 بالفم | فأر     | 980 مج / كجم  | -      |
| 3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine | LD50 بالفم | فأر     | 1030 مج / كجم | -      |
| 2,4,6-tris (dimethylaminomethyl) phenol      | LD50 بالفم | فأر     | 1673 مج / كجم | -      |

التهييج/التآكل

## القسم 11. المعلومات السمية

| الملاحظة | التعرض             | نتيجة الاختبار | الأنواع                     | النتيجة             | اسم المكون/المنتج                       |
|----------|--------------------|----------------|-----------------------------|---------------------|---|
| -        | -                  | -              | حيوان ثديي - غير محدد النوع | الأعنين - مهيج خفيف | benzyl alcohol                          |
| -        | 24 ساعات<br>µg 50  | -              | أرنب                        | الأعنين - مهيج شديد | m-phenylenebis (methylamine)            |
| -        | 24 ساعات<br>µg 750 | -              | أرنب                        | الجلد - مهيج شديد   | 2,4,6-tris (dimethylaminomethyl) phenol |
| -        | 24 ساعات<br>µg 50  | -              | أرنب                        | الأعنين - مهيج شديد |   |
| -        | 0.25 ml            | -              | فأر                         | الجلد - مهيج شديد   |   |

## الإستحساس

| النتيجة    | الأنواع                     | طريقة التعرض | اسم المكون/المنتج   |
|------------|-----------------------------|--------------|---|
| استحساسية. | حيوان ثديي - غير محدد النوع | الجلد.       | 1,3-Benzenedimethanamine, N-(2-phenylethyl) derivs.   |
| استحساسية. | حيوان ثديي - غير محدد النوع | الجلد.       | 1,3-Benzenedimethanamine, polymer with 2,2'-(1-methylethylidene)bis (4,1-phenyleneoxymethylene)] bis[oxirane] |
| استحساسية. | حيوان ثديي - غير محدد النوع | الجلد.       | m-phenylenebis (methylamine)  |
| استحساسية. | حيوان ثديي - غير محدد النوع | الجلد.       | 3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine  |

## التأثير على الجينات

غير متوفرة.

## السرطنة

غير متوفرة.

## السمية التناسلية

غير متوفرة.

## القابلية على التسبب في المسخ

غير متوفرة.

## السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

غير متوفرة.

## السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| الاسم   | الفئة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة |
|---|---------|--------------|-------------------|
| 1,3-Benzenedimethanamine, N-(2-phenylethyl) derivs. | الفئة 2 | -            | القلب             |

## خطر الشق في الجهاز التنفسي

غير متوفرة.

معلومات عن سبل التعرض المرجحة : غير متوفرة.

## آثار صحية حادة كامنة

- ملامسة العين : يسبب تلفاً شديداً للعين.
- استنشاق : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- ملامسة الجلد : تسبب حروقاً شديدة. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
- الابتلاع : ضار عند الابتلاع.

## أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

**القسم 11. المعلومات السمية**

- ملاسة العين** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- ألم
  - الدمعان
  - احمرار
- استنشاق** : ليست هناك بيانات معينة.
- ملاسة الجلد** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- ألم أو تهيج
  - احمرار
  - قد تحدث قروح
- الابتلاع** : الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- آلام المعدة

**التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد****التعرض قصير المدى**

- التأثيرات الفورية المُحتملة** : غير متوفرة.
- التأثيرات المتأخرة المُحتملة** : غير متوفرة.

**التعرض طويل المدى**

- التأثيرات الفورية المُحتملة** : غير متوفرة.
- التأثيرات المتأخرة المُحتملة** : غير متوفرة.

**آثار صحية مزمّنة كامنة**

غير متوفرة.

**عامة**

: قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.

**السرطنة**

: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

**التأثير على الجنات**

: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

**القابلية على التسبب في المسخ**

: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

**التأثيرات النمائية**

: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

**التأثيرات الخصوبية**

: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

**القياسات الرقمية للسمية****تقديرات السمية الحادة**

| المسلك              | قيمة ATE (تقدير السمية الحادة) |
|---------------------|--------------------------------|
| بالغم               | 1081.56 مج / كجم               |
| جلدي                | 7620.16 مج / كجم               |
| الاستنشاق (الأبخرة) | 27.2 مج / لتر                  |

**القسم 12. المعلومات الإيكولوجية****السمية**

| اسم المُكوّن/المنتج                          | النتيجة                                     | الأصناف                      | التعرض   |
|--|---|------------------------------|----------|
| m-phenylenebis (methylamine)                 | حاد EC50 12 مج / لتر                        | الطحالب                      | 72 ساعات |
| 3-aminomethyl-3,5,5-trimethylcyclohexylamine | حاد EC50 17.4 إلى 21.5 مج / لتر الماء العذب | براغيث الماء - magna Daphnia | 48 ساعات |
|  | حاد IC50 37 مج / لتر                        | الطحالب                      | 72 ساعات |

**الثبات والتحلل**



## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

| اسم المُكوّن/المنتج  | العمر النصفى المائي | التحلل الضوئي | القابلية على التحلل الحيوي |
|--|---------------------|---------------|----------------------------|
| benzyl alcohol<br>3-aminomethyl-<br>3,5,5-trimethylcyclohexylamine | -<br>-              | -<br>-        | بسرعة<br>ليس بسهولة        |

## القدرة على التراكم الأحيائي

| اسم المُكوّن/المنتج                              | LogPow | BCF  | إمكانية |
|--|--------|------|---------|
| benzyl alcohol                                   | 0.87   | <100 | مُنخفض  |
| m-phenylenebis<br>(methylamine)                  | 0.18   | 2.69 | مُنخفض  |
| 3-aminomethyl-<br>3,5,5-trimethylcyclohexylamine | 0.99   | -    | مُنخفض  |
| 2,4,6-tris<br>(dimethylaminomethyl)phenol        | 0.219  | -    | مُنخفض  |

## القابلية على التحرك عبر التربة

معامل تقاسم التربة/الماء (Koc) : غير متوفرة.

## التأثيرات الضارة الأخرى





: لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

## طرائق التصريف

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يُراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفايات التغليف. ينبغي عدم الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية. لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قُمصانها. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجرانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

| IATA  | IMDG  | UN  | رقم الأمم المتحدة                     |
|---|---|---|---------------------------------------|
| UN3066  | UN3066  | UN3066  | UN3066                                |
| Paint related material  | Paint related material  | Paint related material  | اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة |
| 8   | 8   | 8   | فئة/فئات مخاطر النقل                  |
|  |   |  | مجموعة التعبئة                        |
| II  | II  | II  | الأخطار البيئية                       |
| نعم. لا تلزم علامة المادة الخطيرة على البيئة.                                       | نعم.  | نعم. لا تلزم علامة المادة الخطيرة على البيئة.                                       | معلومات إضافية                        |
| قد تظهر علامة المادة الخطرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.        | علامة الملوّث البحري غير مطلوبة عند النقل في أحجام $\geq 5$ لتر أو $\geq 5$ كغم. <b>جداول الطوارئ E-F-A, S-B</b>  | -   |                                       |

: النقل داخل منشآت المُستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

## احتياطات خاصة للمُستخدم

**القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل**

النقل سائياً بحسب اتفاقيات المنظمة : غير متوفرة.  
البحرية الدولية (IMO)

**القسم 15. المعلومات التنظيمية**

القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، : لا توجد لوائح وطنية و/أو إقليمية معروفة تنطبق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته).  
المنطبقة على المنتج

**اللوائح الدولية**

**كيمويات جداول القائمة 1 و2 و3 من معاهدة الأسلحة الكيميائية**

لم ترد بالقائمة.

**بروتوكول مونتريال**

لم ترد بالقائمة.

**دولي (INTL) - اتفاقية ستوكهولم للملوثات العضوية طويلة البقاء**

لم ترد بالقائمة.

**بروتوكول أراوس للملوثات العضوية طويلة البقاء والمعادن الثقيلة الصادر عن اللجنة الاقتصادية الأوروبية التابعة للأمم المتحدة**

لم ترد بالقائمة.

**قوائم دولية****قائمة الجرد الوطنية**

أستراليا

: لم تُحدّد.

كندا

: مُكوّن واحد على الأقل غير مُدرج في قائمة المواد الداخلية DSL، غير أن كافة هذه المُكوّنات مُدرجة في قائمة المواد غير الداخلية NDSL.

الصين.

: كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

أوروبا

: لم تُحدّد.

اليابان

: قائمة اليابان (ENCS): لم تُحدّد.  
قائمة اليابان (قانون الصحة والسلامة الصناعيتين ISHL): لم تُحدّد.

ماليزيا

: لم تُحدّد.

نيوزيلندا

: لم تُحدّد.

الفلبين

: لم تُحدّد.

جمهورية كوريا

: كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

تايوان

: كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

الولايات المتحدة

: جميع المكونات تحمل الصفة "فعالة" أو الصفة "مستثناة".

**القسم 16. المعلومات الأخرى****السيرورة**

تاريخ الطبع

: 06.05.2021

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

: 06.05.2021

تاريخ الإصدار السابق

: لم يتم التأكد من الصلاحية من قبل

نسخة

: 1

مفتاح الاختصارات

: ATE = تقدير السمية الحادة

الـ BCF = مُعامل التركيز الحيوي

GHS = النظام المتوافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية

الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي

الـ IBC = حاوية سوائب بسيطة

الـ IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة

LogPow = لوغاريتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء

الـ MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعدّلة بموجب بروتوكول 1978.

(="ماربول" = التلوث البحري)

الـ UN = الأمم المتحدة

: غير متوفرة.

**المراجع**

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

**القسم 16. المعلومات الأخرى****ملاحظة للقارئ الكريم**

على حد علمنا، المعلومات الواردة هاهنا هي معلومات دقيقة غير أن كلا من المورّد سالف الذكر أو أي من التابعين له لا يتحملون أية مسؤولية عن مدى دقة محتوى هذه الوثيقة أو اكتماله. وتقع مسؤولية التحديد النهائي لمدى ملاءمة أية مادة من المواد على عاتق المستخدم وحده. ونظراً لأن كافة المواد قد تنطوي على مخاطر غير معروفة، يتوجب إلزام الحيطة عند استخدامها. وبالرغم من أن هذه الصحيفة بها توصيفاً لمخاطر معينة، إلا أننا لانضمن عدم وجود مخاطر أخرى.